

# ITALIAN COOPERATION'S CAMPAIGN AGAINST GENDER BASED VIOLENCE

Testimonials from Lebanese Prisons








AGENZIA ITALIANA  
PER LA COOPERAZIONE  
ALLO SVILUPPO

AICS Beirut – March 2024©



contact  
AICS BEIRUT

Baabda - Presidential Palace str. - Baabda Invest 3221 Bldg- 2nd fl. - Beirut - Lebanon  
beirut@aics.gov.it  
Telephone: +961 (0)5 951376/377/378

 Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo - Ufficio di Beirut  
 Aicsbeirut  
 AICS Beirut YouTube  
 @coopita\_beirut  
 [www.beirut.aics.gov.it](http://www.beirut.aics.gov.it)

## **THE ITALIAN COOPERATION AND HUMAN RIGHTS IN LEBANESE PRISONS**

**T**he Italian Agency for Development Cooperation – (AICS) in Lebanon, has drawn up a strategy of intervention focused on the following main pillars: prison facilities rehabilitation in accordance with international standards adopting green and sustainable solutions; supply of basic needs; psychosocial support to prisoners and prison staff; legal assistance to prisoners and advocacy on penitentiary-justice system reform for applicability of alternative measures to detention and reparative justice education, vocational training and social re-integration for detainees and ex-detainees.



**NICOLETTA BOMBARDIERE**

Ambassador of the Republic of Italy  
to Lebanon

## “FOR THE ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST WOMEN”

Every year, on November 25, on the International Day for the Elimination of Violence against Women, the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation and its foreign network join the awareness campaign “UNITE! Activism to End Violence against Women & Girls Orange the World: End Violence against Women Now!”, promoted by UN Women. With this campaign - which in 2023 was focused on the contribution of civil society movements, organizations, and actors, including women and girls’ activists, to increase the level of awareness in public opinion on these issues - Italy confirms its desire to increase efforts towards gender equality and renew the commitment, on a national and multilateral level, to take important new steps towards this goal.

Women and girls continue to be, in many areas of the world, especially in situations of armed conflict and emergencies, victims of discrimination, violence, abuse and exploitation. The difficult condition of women but also, conversely, the talent, courage, and contribution that women can make to building more inclusive and resilient societies is a central theme in some of the most serious crises in international current affairs.

Faced with the alarming data on violence against women, Italy once again expresses its strongest condemnation of all forms of violence against women, an unacceptable phenomenon, and a serious impediment to the achievement of gender equality, the effective enjoyment of rights and full personal fulfilment.

The fight against all forms of discrimination and abuse is a priority of our country's foreign policy action. In Lebanon, the foreign branch of the Italian Agency for Development Cooperation - AICS of Beirut, with its partners from Italian and Lebanese civil society, has chosen to give substance to this commitment through a project to support the Lebanese government for the improvement of the living conditions of detained people, starting with women.

Unfortunately, many efforts are still necessary to guarantee knowledge of rights and legal defence tools to as many people as possible. For this reason, I express my heartfelt appreciation to AICS Beirut for having created this publication, which provides direct, touching testimonies of the people at the centre of this project and the operators working for their rehabilitation. With the aim of telling the tragedies, but also of highlighting the opportunities and the hope of a better tomorrow.

## “COOPERATION TO FIGHT THE GENDER BASED VIOLENCE”

One of the highest priorities of the Internal Security Forces is the fight against domestic and gender-based violence in all its forms, based on the principle of human rights, and thanks to the high skills we have acquired from specialized training and accumulated experience.

Combating this phenomenon requires collaborative efforts to strengthen the cooperation and the follow up of the victim’s situation, through partnership with society and educational and academic Institutions.



**MAJOR GENERAL  
IMAD OSMAN**

Director General ISF

## “TESTIMONIALS, VIOLENCE AND HOPE”

Adhering to the annual campaign titled "16 Days Against Violence," in celebration of the International Day for the Elimination of Gender-Based Violence, AICS Beirut has decided to get to the root of the issue by giving a voice to the beneficiaries of our interventions and the actors who daily support AICS in implementing development cooperation initiatives for WOMEN in Lebanon.

Speaking makes one feel good and frees from oppression and loneliness, providing the strength to make difficult choices and allowing for a turnaround in seemingly hopeless situations: sometimes even by speaking out and exposing oneself. During the 16 days of this campaign, which engaged us from November 25th to December 10th, 2023, we at AICS Beirut sought to give a voice to victims of violence in Lebanon, mobilising public and private stakeholders, at the national and local levels, and offering hope to women to break the silence.

In the AICS’ areas of competence, in Beirut as in other parts of the world, authorities and civil society actors have deployed a range of measures to empower women for the full assertion of their rights, and the enjoyment of genuine active citizenship. Despite this commitment, a daily barrage of cases of discrimination and violence against women, adolescents, and children continues to be reported by people guilty only of being themselves.

The inability to defend themselves from family or street violence has led many women to prison, such as in the two women's prisons of Baabda and Barbar El Kahzen.

Our opportunity for reflection starts precisely from the prison environment. There, it would appear everything looks bleak – as if the door was closed, and the key lost.

But prison can also be an opportunity for rebirth, the demarcation line for a fresh start, and the chance to acquire new life skills.

The 16 days also provided an opportunity to remember the commitment and the package of initiatives of our cooperation intervention in Lebanon in favour of the human rights sector and the fight for the elimination of gender-based violence. Thanks to a direct management initiative by AICS Beirut, with the support of the Italian NGO ARCS and two local civil society organizations, AJEM and Mouvement Social, the Lebanese penitentiary authorities have taken measures to improve the living conditions of women in prisons. In collaboration with the actors of these interventions, we collected 16 testimonies and shared one each day during the "16 Days Against Violence" campaign, without filters, without comments, without claiming to interpret them.

This publication is the result of those stories that we have decided to group and disseminate, allowing the reader to draw opportunities for reflection. Enjoy reading!



**ALESSANDRA PIERMATTEI**

Head of AICS Beirut Office



**RITA PETRILLI,**

Human Rights Expert, and focal point for the GBV campaign at the AICS Beirut office

## “AGAINST VIOLENCE, EACH OF US CAN CONTRIBUTE”

The campaign of stories and testimonials we are about to conclude cannot leave anyone indifferent, especially those of us closely following the progress of initiatives resulting from Italian intervention in support of Lebanese prisons. As a professional and a woman, the **STRONG EMOTION** that emerged during the collation of these **TOUCHING STORIES**, bringing some colleagues who were present with me to tears, continue to abide with me. On one hand, the stories have been collected in extraordinary contexts such as in prisons. On the other hand, the narrators in the stories are not only inmates and, therefore, vulnerable individuals. They are actual **HUMAN BEINGS** and, especially, **WOMEN**.

The question as to the choice of prisons to collate stories of violence against women finds an answer in the reasons that led the Italian Cooperation to support the Lebanese government, in light of a severe economic and social crisis and the concomitant need to improve the prison system and judicial process. In a country where most of the prison population is in pre-trial detention, detainees need legal and psychosocial assistance. This was the challenge that AICS Beirut decided to embrace by promoting initiatives to support detainees, in collaboration with the CSOs ARCS, Ajem, and Movement Social.

I have seen how our support could ignite **HOPE** in these women who are in prison despite being **VICTIMS**. Many of them ended up in prison due to the violent family environment they lived in, reacting to repeated abuses without any intervention to help them. They had to protect themselves and saw **CRIME** as the only way out, a **LAST DESPERATE GESTURE**.

A detained woman who had already served 24 years in prison struck me when she said, with tears in her eyes, "**I KILLED HER**," referring to her employer. She was only 19 when it happened. It was her first job as a domestic worker. To defend herself from continuous beatings, she committed the act and spent the rest of her life in prison.

From prison, we **RESTART** the testimonies of the detainees. The operators show us that it is possible; that the activities undertaken with the cooperation projects of AICS Beirut, together with CSOs, have a positive impact and are crucial to initiate a recovery process.

Legal assistance, as reported by the lawyers of **AJEM** and **Movement Social**, is the first thing detainees ask for when they arrive in prison. Thanks to this activity, many detained women, awaiting trial for years, have received a judgment and have been released from prison. When I read the reports on the legal assistance provided with our project and learned that some detainees had been released - even though that's like a drop in the ocean - it brought **GREAT SATISFACTION** to see people's lives starting over again.

Psychosocial support and training have helped them regain confidence, forgive, and not hate those who mistreated them, try to establish a different relationship within their family and acquire the skills needed to assert their **INDEPENDENCE** outside prison walls. It was satisfying to hear these words:

"I entered prison lost, broken, alone; now I have regained confidence in myself, and when I leave, I want to work and be independent."

The testimonies we have heard should open everyone's eyes: of other victims of violence to react, report, and seek support, and of the society because the mentality that tolerates violence needs to change. It made me reflect that even mothers do not oppose violence against their daughters and sometimes perpetrate it themselves because they too are victims of such a mentality.

Each of us can and must contribute to fighting violence, to protect and assert the rights of victims who should not remain **ALONE**.

## STORIES OF VIOLENCE

### BASMA, A MIGRANT DETAINED IN A WOMEN'S PRISON IN LEBANON, A VICTIM OF WORKPLACE VIOLENCE



Basma, forty-four years old, is from Sri Lanka. She arrived in Lebanon at the age of 19 and found employment as a domestic worker in a Lebanese family. She recalls her work experience as being one long torture:

"They beat and mistreated me continuously; the husband even with cigarette burns on my body, I slept in the kitchen, they had seized my documents, locked me in the house, and, on top of all this, they did not pay me for my work."

After a year, she fell ill and recounted:

"One day, not having the right to a phone, I secretly used the lady's phone and called a neighbour in Sri Lanka for help. The lady noticed and beat me savagely. At that point, to **DEFEND MYSELF**, I **KILLED HER** with a knife."

Subsequently, Basma was arrested and sentenced to life imprisonment. Thanks to legal assistance, her sentence was reduced to twenty-five years for good behaviour. She has already served twenty-four years and six months, so she will soon be released from prison, and she wants to return to Sri Lanka to be with her family.

In prison, Basma is considered a model for other detainees. The prison director sends all new arrivals to her for an introduction. Under the projects funded by AICS, she attended training courses and worked as a beautician, hairdresser, tailor, and artisan to generate some income and send money home to Sri Lanka.

"In prison, I learned how to build a **BETTER LIFE** for myself and how to **BE OF HELP** to others."

### FATIMA'S STORY, A VICTIM IN THE FAMILY



Fatima has just turned forty-one years old. She is a widow and the mother of an eleven-year-old girl. Both - mother and daughter - will always remember the difficult moments. The only female in a family of males, Fatima was at their service. "... my family condoned the abuse I suffered from my brothers and wanted me to fulfil their desires," she recounts during our conversation. She was often beaten by her brothers when she couldn't do what they asked. Her mother never defended her because the males were considered the family's economic support. Amid these scenes of outrageous violence, there was always a spectator who should have been spared this spectacle, her daughter, who is now eleven years old:

"My daughter helplessly witnessed these scenes of violence and innocently tried to intervene between me and my brothers."

This is how violence takes root within the family, which should protect all its children, where patriarchy has laid the foundation for violence against **WOMEN**. Defenceless and insecure, Fatima distanced herself from the family: "I came here" (to the Rabieh Recovery Centre, editor's note) she testifies, "thanks to the legal and psychosocial assistance of the Centre, supported also by the Italian Cooperation, today I have a job and I live in a shelter with my daughter."

In this centre, she found the courage to express herself and aims to have even more freedom and independence.

### SAMAR, THE EMOTIONAL SCARS OF RAPE AND CONTINUOUS ABUSE



Samar, in her 40s, had a turbulent life marked by significant difficulties. Currently divorced with three children, aged 27, 24 and the youngest 11.

Samar's troubles trace back to her young age when she became a victim of rape by the school bus driver. A trauma that later led her to a forced marriage with the same man who raped her. The marriage became an exhausting challenge, characterized by daily physical violence. During her pregnancies, Samar endured beatings and rape by her husband, resulting in the premature birth of two of her children.

For a period, her family of origin decided to provide economic support. However, despite this, her relationship with her father remained conflicted and marked by emotional scars - he was the same person who forced her to marry her rapist.

Her emotional well-being is therefore overshadowed by fear and resentment towards the two main male figures in her life - her father and husband. In a tragic chain of events, her daughter also falls victim to her father's abuse, then she is expelled from home, and finds herself at the mercy of the harsh street life.

The cycle of violence continued during the long 36 years of marriage, but despite this, Samar, with tremendous resilience, managed to support her family by establishing a small bread production business for the Church.

When her daughter returned home with her boyfriend, Samar is accused by her husband of having a relationship with the daughter's boyfriend, leading to the daughter being permanently disowned by her father.

Ostracised by her own family, worn down by the continuous abuse she endured, Samar inevitably found herself in a vulnerable position that, through a series of events, would lead to her involvement in drug use and trafficking. Gradually, she became entangled in a spiral of criminality that culminated in her arrest.

This story illustrates how traumas experienced since childhood and continuous abuse within the family can shape a person and lead to crime, subsequently resulting in imprisonment.

### CHAZA, OTHER WOMEN ACCOMPLICE IN THE VIOLENCE AGAINST HER



Twenty-seven-year-old Chaza has been detained in a women's prison in Lebanon for more than a year and is about to be released. She got married at a very young age and has three daughters. She lived with her husband's family, including her mother-in-law, sisters, and brothers. She tells us:

"My husband's mother controlled everything I did. I couldn't go out, wear makeup, have friends; I was confined at home under her orders, and if I resisted, they would beat me. My husband held me, and his mother and brothers would beat me in front of my daughters."

Tired of these abuses, she decided to escape and return to her parents, who, against their will, returned her to her husband because of cultural rules. Later, her husband got involved with a criminal organization, involving her in illicit activities.

Arrested, she lost contact with her husband and daughters. In prison, thanks to the activities of the project funded by AICS, she attended training courses to become an aesthetician and benefited from psychotherapy sessions:

"Thanks to these activities, I have become stronger. The lesson of prison has taught me not to commit crimes again; I understand that I was wrong".

Chaza is about to be released, but when she gets out, she will face a new challenge to reunite with her daughters and rebuild her family.

### LAMIS, DETAINED IN A WOMEN'S PRISON IN LEBANON, BETWEEN EARLY MARRIAGE AND VIOLENCE



Orphaned, and never having known her parents, Lamis was raised by her paternal grandmother. At the age of 13, her brother forced her into an EARLY MARRIAGE through physical abuse. In 2011, with the outbreak of the war, she came to Lebanon with her husband.

With seven children, she lived with her husband's family, a drug addict with no job, forcing her to work as a maid to support the family.

After fourteen years of marriage, she left her husband and children to return to her brother, who abused her and threw her out. Later, when she began working in a factory and tried to rebuild her life, she was unjustly accused by her employer of theft and attempted murder. Consequently, she was arrested and has been in prison for six months.

Thanks to the AICS Beirut project, a lawyer is handling her case and supporting her. Lamis is hopeful that she will be acquitted because she is INNOCENT.

She is a woman, alone, a victim of violence, who, with the help of one of the Italian Cooperation projects, has hope for a better life.

### PAULINE, FROM TOXIC MARRIAGES TO PRISON FOR DRUG TRAFFICKING



Pauline was born in 1989 in a Lebanese family, with education up to elementary school. She lived with her father, who married and divorced multiple times, changing religion to remarry. At twelve, she decided to leave her father's house and move to a Monastery to escape the violence she endured from her father and his wife. She didn't meet her biological mother until the age of eighteen.

Emulating her father, Pauline also married multiple times, the first being an early marriage at the age of 16. She had three children - a daughter, and two sons. Pauline's husbands were violent, alcoholics, and drug addicts, who abused her, forcing her and her daughter into prostitution and drug dealing.

She tried to escape this life by finding work as a taxi driver, but it wasn't enough to pay the rent, so she was evicted and ended up being homeless. Consequently, she resumed drug dealing to survive and she was arrested.

She has been in prison for eighteen months. Her children, all still minors, are in various institutions and associations.

Pauline has no one to rely on, but in prison, thanks to the activities of the Italian Cooperation project, she is finding benefits. Psychosocial assistance has been crucial for her to regain self-confidence; vocational training is helping her in acquiring skills that will enable her to find dignified employment, once released from prison.

Through these activities, Pauline is laying the foundation to rebuild her future life, free from violence and drugs, hoping to spend one day outside of prison in the company of her children.



**GIULIA GEROSA**

an Italian aid worker, coordinator of the "DROIT" project at ARCS in Lebanon

## “MORE DISCRIMINATED AS WOMEN”

The Italian NGO ARCS is the implementing agency for Projects DROIT I and II funded by AICS. As the project coordinator, a young Italian, Giulia Gerosa is present in Lebanon:

"Thanks to this project, with AICS and the two local CSOs (Ajem and Movement Social), we have targeted the issue of legislative reforms and legal assistance to prisoners, particularly women detainees in Lebanese prisons."

She further reported:

"It was very important for all of us social workers inside the prisons to SEE FIRST-HAND THE INJUSTICE that affects detainees as they are deprived of their freedom".

She then emphasized: "this fact is even more true for women who experience an imbalance of power due to a strongly patriarchal society to which they belong. They often suffer abuse, and their condition influences the fate they face".

The project coordinator for ARCS argues that the activities carried out as part of the Italian Cooperation project have been crucial in ensuring basic rights for female detainees, such as access to legal assistance they would not otherwise have had, and, in some cases, the conclusion of legal proceedings resulting in acquittal.

She wrapped up her thoughts:

"The message I would like to convey is that we need to pay more attention to vulnerable groups, and within these groups, it is necessary to understand the power dynamics and identify those who are most discriminated against, in this case, WOMEN."

## “WORDS:

## MEDICINE TO HEAL VIOLENCE”

WORDS: sharing one's story can save the life of a woman who is a victim of violence, even when everyone thinks she is already safe. According to Denise Abou Nassar, a social worker and the Director of the Ajem Centre in Beirut, "words are the first step towards healing from the violence suffered", she tells us during our meeting.

The Centre, which also includes a protected shelter, is the only place hosting former detainees in Lebanon, helping them to reintegrate into society. The first action of the Centre is "to create conditions of trust so that the individual dares to express themselves", says Denise, who has been working with former detainees, drug addicts, refugees, and homeless for years. AJEM treats two hundred drug-dependent individuals, thanks in part to funding from the Italian Cooperation. The Centre helps former detainees rebuilding relationships with their families, mainly wives, and children, after incarceration and rehabilitation in the shelter. "When you are in prison, there is always a stigma, and the relationship with the family becomes problematic. Sometimes unsuccessful reintegration can lead to serious violence", comments Denise, who tells us, "when we opened our shelter to people addicted to drugs, there were only men, and we wondered why?" she recounts. "Then we started campaigns to make our program known to women, who are often forced by their partners to take drugs against their will. In order not to be afraid and to get treated, because it is their right". She also said, "we believe that all drug-related issues in this country are linked to violence. And once again, women are more exposed. When the person using drugs is a woman, she is seen with more stigma than a man and she is rejected by the entire society. It's worse".



**DENISE ABOU NASSAR**

Director of Ajem Center in Rabieh

## “MANY INCARCERATED WOMEN WE FOLLOW HAVE EXPERIENCED VIOLENCE”

Lina Riachi is a psychologist, music therapist, and coordinator of psychosocial assistance programs for the Lebanese non-governmental organization AJEM, highly active in prisons in Lebanon. She has worked on various projects funded by Italian Cooperation in women's prisons and the rehabilitation Centre in Rabieh.

"With AJEM, we follow many cases of gender-based violence, both in prison and outside, and organize awareness campaigns and conferences on this issue, to help these women who are often VICTIMS of PREJUDICE."

The psychosocial assistance activities carried out by AJEM with the support of AICS, through weekly group and individual sessions, have allowed women who are victims of violence to express their emotions, rethink their lives, and try to find solutions to their problems.

"We try to give them the HOPE THAT THEY CAN MAKE IT, to aspire to a better life in the future. Sometimes we simply listen to them, sometimes we guide them, and if they ask, we provide direction. Sometimes they just want the opportunity to listen to music and relax, to cry and RELEASE THE PAIN of their past lives".

Lina reports that these women regret what they have done, but often the criminal acts committed are a consequence of the violence suffered within the family. Unfortunately, families often do not condemn but tolerate acts of violence; the mothers of these women allow violence against their daughters and are themselves victims.

"I believe there is a need for more awareness campaigns towards parents and older generations. The NEW GENERATIONS ARE BETTER, more evolved. They begin to understand that it is wrong and to act differently".



**LINA RIACHI**

Psychologist & Coordinator in Ajem

## “WE NEED TO WORK ON MENTALITY, FAMILY, EDUCATION, RELIGION AND VALUES.”



**LINA CHAMOUN**

Lawyer, legal assistant in Ajem

Lina Chamoun is a Lebanese Lawyer involved with local NGO Ajem in the “DROIT” project financed by AICS Beirut, and implemented by ARCS, mainly to ensure legal assistance to the most vulnerable prisoners who do not have the economic means to cover the costs of a lawyer.

“First of all, it is important to work on the FAMILY, to make them understand that there must be LOVE and RESPECT within the family unit. Secondly, one must reach at least the higher level of EDUCATION and not stop at the elementary level. Then there is the religious environment which in its most restrictive and conservative interpretations can negatively influence mentality and sometimes limit women's rights.”

Lina said that Lebanon has made many regulatory changes regarding the women such as the law on work, maternity, and children; progress is being made to make women enjoy their rights.

“The parliamentarians want this change and have taken steps to draft the REGULATORY REFORMS, but there is still a lot to do to regulate the matter of civil rights and break down the limitations on women's rights regarding marriage, children, inheritance”.

Then there is the economic situation in which women live. According to Lina, some women, when the economic and social crisis began in Lebanon, highlighted that all the problems had worsened and in need of money they resorted to crime.

“A case I followed involved a woman who placed her son in an orphanage, she contacted a former prisoner to get involved in drug dealing and get money to support her needs and, consequently, she was arrested”.

Concluding, Lina added:

“Women in Lebanon must achieve their independence even if they are married, THEY MUST KNOW THEIR RIGHTS; to this end we are holding various meetings in schools and communities, to tell women to study, work, have self-confidence and be strong”.

## “FIGHTING THE GENDER BASED VIOLENCE WITH DETERMINED POLICIES AND RULES”



**BARRISTER**

**ADHAM EL KHOURY**

Lawyer and legal assistant at  
Mouvement Social

Adham El Khoury is a Lebanese lawyer engaged in various fields, including corporate and commercial law. However, he had the opportunity to work with Mouvement Social, a civil society organization collaborating with AICS Beirut in the project to assist inmates, including women held in the two women's prisons in Baabda and Barbar El Khazen in Beirut.

“For me, this project is very gratifying because it is the only humanitarian work I do, which is why it fascinates me. Since I started my collaboration with Mouvement Social, I have been helping vulnerable people who cannot afford a defence lawyer and who, without this support, remain defenceless. I feel the responsibility I take on because these people rely on me.”

For the #16-day campaign against gender-based violence against women, Adham spoke during the interview with our experts. She said

“The work we are doing, thanks to the contribution of AICS, moves me when I see the result. This means helping detainees, especially women, following their legal cases through the legal assistance, as the majority of prisoners are without legal representation, helping them to get a final judgment, and get out of prison”.

Legal assistance is one of the most crucial components of the project funded by AICS, and it is also the first request of detainees. In Lebanon, there is no provision for free legal representation; pro bono defence is left to voluntary efforts.

She continued:

“When someone is arrested, the first thing they need is a lawyer, which they often don't have. Legal assistance is entrusted to me to handle their case”.

He recalls various stories of women sent to prison while being victims themselves. Stories that we have committed to tell since the beginning of this campaign, initiated centrally by AICS and supported by these testimonies.

For the lawyer Adam,

“Violence has no gender; violence against people must be fought and that's it. Action should be taken at legislative and regulatory levels, but also within the society and communities, through awareness campaigns to give people knowledge and promote women's rights”.

## “YOU SEE US AS HUMAN BEINGS, NOT AS MURDERERS AND CRIMINALS”



**CHARLOTTE TANIOS**

Coordinator of the protection sector at  
Mouvement Social

Charlotte is the coordinator of the protection sector for Mouvement Social, that has been working in women's prisons in Lebanon for over twenty years, providing psychological support and various vocational training activities. The focus is on the aspirations of women detainees, aiming to enable them to have a minimal income in prison. Tanios believes that:

“It is crucial for the detainees to be active in prison and have some money, especially for migrants who do not have close relatives. This is also true for Lebanese women whose families, due to the economic and financial crisis in the country, cannot afford to visit the prison and to bring essential items. With the activities we carry out, we try to give them INDEPENDENCE, to be self-sufficient within the prison. I would like to emphasize that when women arrive in prison, they feel ALONE, BROKEN, DISTURBED, CONFUSED. They know nothing about their legal file; they need support to know when they will be released and how they can reprogram their lives after leaving prison.”

The process of reintegrating into society is the primary concern during the rehabilitation phase in prison. She speaks further of the intervention:

“With our team of social workers, psychologists, and lawyers, we try to provide them with services with a holistic approach to make them aware of their situation in prison, even when they are sentenced long term”.

Many women come from vulnerable family backgrounds, have been victims of child labour, early marriages, and lack of vocational training, but have lived in a context of criminality, leading them into a vicious cycle.

The lack of affection, support, and attention has sometimes led them to seek refuge in drugs or engage in criminal paths, and thus some of them end up in prison. The women in detention are responsible for their actions, but at the same time, they have been victims. Tanios wraps up her thoughts, saying:

“Think about girls forced to work or marry men they do not know, without the skills to fight back. When they have children in contexts of vulnerability, you can imagine how they behave as mothers without family support. They refuse to live with the family, seek refuge elsewhere, and end up in conflict with the law. Therefore, the VICTIM BECOMES THE AGGRESSOR; it is a perverse cycle, and during our work, WE REDISCOVER THE CHILD IN THEM who wants to be FREE and STRONG to be RESPECTED AS A WOMAN. Many detainees have told us that here in prison and in the activities, we conduct with them, they feel respected. ... YOU SEE US AS HUMANS, NOT AS MURDERERS OR CRIMINALS. You understand what our skills and abilities are, so that we can develop them for a better future life. ... I was fortunate to grow up in a good family, with the opportunity to study and know my rights.

These women, on the other hand, often grew up in a patriarchal, poorly educated, and vulnerable social context that predisposed them to become victims. This is why I chose to work in this sector to CONTRIBUTE, AS A WOMAN, TO SUPPORT OTHER WOMEN and demonstrate that WE HAVE POWER”.





**ROSA ANNA DI SIMONE**

Deputy Head of the AICS office in Beirut

## “PROJECT - CAMPAIGN - TRANSPARENCY”

A few months ago, at the end of monitoring activities carried out by our experts on initiatives supporting local associations in a prison in Beirut, an appeal – almost a challenge – was launched to the staff to make the testimonies just heard, become the central theme of AICS's annual campaign against gender-based violence, primarily against women.

In Lebanon for less than three months, in the role of Deputy Head of the AICS office in Beirut, accustomed to administrative work in Rome, where I had to directly address the needs of a foreign office to reach and disseminate results, through the formulation and financing of development cooperation projects...

Since November 25, without prejudicing the smooth progress of daily office work, we maintained our position, and today I have the privilege of saying what we have achieved during this 16-day campaign.

Firstly, teamwork is always a great success and can lead to unexpected results. Naturally, today – and with a certain emotion – I write this article, which is not only the result of the campaign against gender-based violence. Because, while we collated stories of women, victims of abuse within the family, at home, at work, on the street, or in the society, we had the pleasant surprise of coming across the positive effects of our activities carried out within projects and programs funded by the Italian Cooperation in Lebanon; to the point that today everyone (government institutions, NGOs, and detainees) asks Italy to continue what has been well entrenched in the field of legal and psychological assistance to victims.

Patently, we have told, in various editorial formats, in one style or another, twelve stories that we have accompanied with our explanatory texts. Almost 5,000 people read the stories published on the office's website every day, while about 10,000 people were "reached" daily by our posts on social networks, Facebook, X (Twitter), or the Instagram profile launched for the first time at the beginning of the campaign.

Wishing to tell stories of collaboration related to violence against women, we found ourselves at the centre of an evaluation by our beneficiaries of the positive impacts obtained for them. And so, we were able to formulate the triptych, so dear to the values of AICS: Project – Campaign – Transparency.

The entire staff of the Agency's office in Beirut is satisfied with both the results of the campaign and the exciting recognition of the beneficiaries of the projects, managed directly by AICS Beirut, that, once again, have set the course: finding the best way to promote and tell the stories collated and the results.

But for the AICS Beirut, it's only the end of one challenge and the beginning of many others.

# CAMPAGNA DELLA COOPERAZIONE ITALIANA CONTRO LE VIOLENZE DI GENERE

Testimonianze nelle Carceri Femminili di Beirut



AGENZIA ITALIANA  
PER LA COOPERAZIONE  
ALLO SVILUPPO






AICS Beirut – Marzo 2024©



Embassy of Italy  
Beirut

contact  
AICS BEIRUT

Baabda - Presidential Palace str. - Baabda Invest 3221 Bldg- 2nd fl. - Beirut - Lebanon  
beirut@aics.gov.it  
Telephone: +961 (0)5 951376/377/378

 Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo - Ufficio di Beirut  
 Aicsbeirut  
 AICS Beirut YouTube  
 @coopita\_beirut  
 www.beirut.aics.gov.it

## **"LA COOPERAZIONE ITALIANA E I DIRITTI UMANI NELLE CARCERI LIBANESI"**

L' **A**genzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo – (AICS) in Libano, ha elaborato una strategia di intervento, incentrata sui seguenti pilastri principali: riabilitazione delle strutture carcerarie in conformità con gli standard internazionali adottando soluzioni green e sostenibili; fornitura dei bisogni primari; sostegno psicosociale ai detenuti e al personale penitenziario; assistenza legale ai detenuti e patrocinio sulla riforma del sistema di giustizia penitenziaria per l'applicabilità di misure alternative alla detenzione e alla giustizia riparativa; istruzione, formazione professionale e reinserimento sociale per detenuti ed ex detenuti.

## “PER L’ELIMINAZIONE DELLA VIOLENZA CONTRO LE DONNE”



**NICOLETTA BOMBARDIERE**

Ambasciatrice della Repubblica  
Italiana in Libano

Ogni anno, il 25 novembre, in occasione della Giornata internazionale per l’eliminazione della violenza contro le donne, il Ministero degli Affari Esteri e la Cooperazione internazionale e la sua rete estera aderiscono alla campagna di sensibilizzazione “UNITE! Activism to End Violence against Women & Girls Orange the World: End Violence against Women Now!”, promossa da UN Women. Con questa campagna - che nel 2023 è stata focalizzata sul contributo di movimenti, organizzazioni e attori della società civile, incluse donne e ragazze attiviste, per aumentare il livello di consapevolezza nell’opinione pubblica su questi temi - l’Italia conferma la propria volontà di accrescere gli sforzi verso la parità di genere e rinnova l’impegno, sul piano nazionale e multilaterale, a compiere nuovi importanti passi verso questo traguardo.

Donne, ragazze e bambine continuano ad essere, in molte aree del mondo, specialmente in situazioni di conflitto armato e di emergenze, vittime di discriminazioni, violenze, abusi e sfruttamento. La difficile condizione femminile ma anche, specularmente, il talento, il coraggio e il contributo che le donne possono dare alla costruzione di società più inclusive e resilienti è tema centrale in alcune delle crisi più gravi dell’attualità internazionale.

Dinanzi ai dati allarmanti sulla violenza contro le donne, l’Italia torna a esprimere la più ferma condanna contro ogni forma di violenza contro le donne, fenomeno inaccettabile e grave impedimento al raggiungimento della parità di genere, all’effettivo godimento dei diritti e alla piena realizzazione personale.

La lotta contro ogni forma di discriminazione e abuso è una priorità dell’azione di politica estera del nostro Paese. In Libano, la sede estera dell’Agenzia italiana per la Cooperazione allo sviluppo – AICS di Beirut, con i suoi partner della società civile italiana e libanese, ha scelto di dare concretezza a questo impegno attraverso un progetto di sostegno al governo libanese per il miglioramento delle condizioni di vita delle persone detenute, a partire dalle donne.

Sono purtroppo ancora necessari molti sforzi per garantire la conoscenza dei diritti e degli strumenti di difesa legale a quante più persone possibile. Per questo esprimo il mio vivo apprezzamento ad AICS Beirut per aver realizzato questa pubblicazione, che fornisce testimonianze dirette, toccanti, delle persone al centro di questo progetto e degli operatori che lavorano per la loro riabilitazione. Nell’intento di raccontarne i drammi, ma anche di mettere in luce le opportunità e la speranza di un domani migliore.

## “COOPERAZIONE PER COMBATTERE LA VIOLENZA DI GENERE”

La lotta contro la violenza di genere in tutte le sue forme costituisce una delle massime priorità delle Forze di Sicurezza Interne, sulla base del rispetto dei diritti umani, grazie alle forti competenze acquisite dal personale della nostra Istituzione, attraverso la formazione specialistica e l’esperienza accumulata.

Combattere questo fenomeno richiede sforzi congiunti per rafforzare la cooperazione e seguire la situazione delle vittime, attraverso partenariati con la società e con Istituzioni accademiche ed educative.



**IL MAGGIORE GENERALE  
IMAD OSMAN**

Direttore Generale dell’ISF

## “TESTIMONIANZE, VIOLENZE E SPERANZA”

Adorando alla campagna annuale intitolata “16 giorni contro la violenza” in occasione della celebrazione della Giornata internazionale per l’eliminazione della violenza basata sul genere, AICS Beirut ha deciso di andare alla radice, donando la PAROLA ai beneficiari dei nostri interventi e agli attori che quotidianamente supportano AICS nella realizzazione delle iniziative di cooperazione allo sviluppo per le DONNE in Libano.

Parlare fa sentire bene e libera dall’oppressione e dalla solitudine, dà la forza di compiere scelte difficili da prendere e permette di dare una svolta a situazioni che sembrano senza via di uscita, a volte anche denunciando e mettendosi allo scoperto.

Durante i 16 giorni di questa campagna, che ci hanno impegnato dal 25 novembre al 10 dicembre 2023, noi di AICS Beirut abbiamo cercato di dare voce a persone vittime di violenza in Libano, con lo scopo di mobilitare tutti gli attori, pubblici e privati, a livello nazionale e locale, e dare una speranza alle donne per rompere silenzio.

Nei nostri paesi di competenza, come in molte parti del mondo, le autorità e gli attori della società civile hanno dispiegato un arsenale di misure volte all’emancipazione delle donne, alla piena affermazione dei loro diritti, per una vera cittadinanza attiva.

Nonostante questo impegno, ogni giorno si registrano episodi di discriminazione e di violenza nei confronti di donne, adolescenti e bambine, colpevoli solo di essere sé stesse. L’incapacità di difendersi dalla violenza in famiglia o per strada ha portato molte donne in prigione, come nelle due carceri femminili di Baabda e Barbar El Kahzen. La nostra opportunità di riflessione parte proprio dal pianeta carcere, dove tutto sembra non avere futuro, dove a volte sembra veramente che la porta sia chiusa e la chiave persa. In carcere per disperazione, in carcere per difendere la propria incolumità e i propri figli. Ma il carcere può essere anche un’opportunità di rinascita, la linea di demarcazione per una ripartenza, la possibilità di acquisire nuovi strumenti di vita.

I 16 giorni hanno rappresentato anche l’occasione di ricordare l’impegno e il pacchetto d’iniziative dell’intervento della nostra cooperazione in Libano a favore del settore diritti umani e per la lotta per l’eliminazione della violenza basata sul genere. Grazie ad un’iniziativa a gestione diretta di AICS Beirut, con il supporto della ONG italiana ARCS e di due organizzazioni della società civile locali, AJEM e Mouvement Social, le Autorità penitenziarie libanesi hanno intrapreso misure per migliorare le condizioni di vita di queste donne nelle carceri. Con la collaborazione degli attori di questi interventi abbiamo raccolto 16 testimonianze e le abbiamo condivise una al giorno durante la campagna “16 giorni contro la violenza”, senza filtri, senza commenti, senza pretendere di interpretarle.

Questa pubblicazione è il frutto di queste storie che abbiamo deciso di raggruppare e diffondere lasciando ad ognuno trarre da queste PAROLE la propria occasione di riflessione.

Buona lettura!



**ALESSANDRA PIERMATTEI**

Titolare della sede AICS di Beirut



**RITA PETRILLI**

Esperta di Diritti Umani e Focal point  
per la campagna GBV - AICS Beirut

## “CONTRO LA VIOLENZA OGNUNO DI NOI PUÒ DARE IL SUO CONTRIBUTO”

La Campagna di racconti e di testimonianze che stiamo per concludere non può lasciare nessuno indifferente, a maggior ragione chi come noi segue da vicino lo svolgimento delle iniziative frutto dell'intervento italiano a sostegno delle carceri libanesi. Come professionista e donna rimane dentro di me la FORTISSIMA EMOZIONE, emersa durante il momento della raccolta di queste STORIE così TOCCANTI, da far piangere alcuni colleghi presenti al mio fianco. Da una parte, perché le storie andavano raccolte in ambiti straordinari quali le prigioni. Ma anche perché le persone da raccontare non sono solo detenute e, pertanto, persone vulnerabili, ma sono ESSERI UMANI e, in particolare, DONNE.

La domanda sul perché andare in prigione a raccogliere storie di violenza sulle donne trova una risposta nei motivi stessi che hanno portato la Cooperazione italiana a sostenere il Governo libanese, colpito da una grave crisi economica e sociale, per migliorare la situazione penitenziaria e giudiziaria. In un paese dove la maggior parte della popolazione carceraria si trova in custodia cautelare, i detenuti hanno bisogno di assistenza legale e psicosociale. Sfida che AICS Beirut ha deciso di cogliere promuovendo iniziative a sostegno dei detenuti, in collaborazione con le OSC ARCS, Ajem e Movement Social.

Ho potuto vedere come il nostro sostegno fosse in grado di accendere SPERANZA a queste donne che sono in prigione pur essendo delle VITTIME. Molte di loro sono finite in carcere a causa dell'ambiente familiare violento in cui hanno vissuto, per una reazione estrema a ennesime violenze subite, senza che la società intervenisse per aiutarle. Hanno dovuto proteggersi da sole e hanno visto come unica via d'uscita e ULTIMO GESTO DISPERATO il CRIMINE.

Mi ha molto colpito una donna detenuta, che ha già scontato 24 anni di prigione, quando mi ha detto “L'HO UCCISA” con le lacrime agli occhi, riferendosi alla sua datrice di lavoro. Aveva solo 19 anni, era il suo primo lavoro come collaboratrice domestica e per difendersi dalle continue percosse ha compiuto questo gesto e ha passato il resto della sua vita in prigione.

Dal carcere si RIPARTE, le testimonianze delle detenute e degli operatori ci dimostrano che è possibile, che le attività intraprese con i progetti di cooperazione di AICS Beirut insieme alle OSC hanno un impatto positivo e sono fondamentali per avviare un processo di recupero.

L'assistenza legale, ci riferiscono gli avvocati di AJEM e Mouvement Social, è la prima cosa che chiedono i detenuti appena arrivano in prigione. Grazie a questa attività molte donne detenute, in attesa di giudizio da anni, hanno ottenuto una sentenza e sono uscite di prigione. Quando ho letto i rapporti sull'assistenza legale fornita con il nostro progetto, e ho appreso che alcune detenute sono state scarcerate, anche se è una goccia nel mare, questa goccia può ricominciare a vivere, e questa è la GRANDE GRATIFICAZIONE del mio lavoro in Cooperazione.

Il supporto psico sociale e la formazione le hanno aiutate a riprendere confidenza in sé stesse, a perdonare e non odiare coloro che le hanno maltrattate, a cercare di ristabilire un diverso rapporto all'interno della famiglia e a ottenere gli skills necessari per affermare la propria INDIPENDENZA nella vita futura fuori dalle mura carcerarie. È stata una soddisfazione sentire queste parole: – “Sono entrata in carcere che ero persa, spezzata, sola, adesso ho riacquisito fiducia in me stessa quando esco voglio lavorare ed essere autonoma”.

Le testimonianze che abbiamo ascoltato devono far aprire gli occhi a tutti: alle altre vittime di violenza per reagire, denunciare e cercare supporto e alla società perché va cambiata la mentalità che tollera la violenza. Mi ha fatto riflettere che le stesse madri non si oppongono alle violenze sulle proprie figlie e a volte le mettono in atto loro stesse perché sono anch'esse vittime di una mentalità malata.

Ognuno di noi può e deve contribuire a combattere la violenza per tutelare ed affermare i diritti delle vittime che non devono restare SOLE.

## STORIE

**BASMA, UNA MIGRANTE DETENUTA IN UN  
CARCERE FEMMINILE IN LIBANO,  
VITTIMA DIVIOLENZA SUL LAVORO**



Basma, 44 anni, viene dal Sri Lanka. È arrivata in Libano all'età di 19 anni e ha trovato occupazione come lavoratrice domestica presso una famiglia libanese.

La sua esperienza lavorativa è stata una tortura, “mi picchiavano e maltrattavano continuamente, il marito anche con bruciature di sigarette sul mio corpo, dormivo in cucina, avevano sequestrato i miei documenti, mi chiudevano in casa e, oltre a tutto questo, non mi pagavano per il mio lavoro”.

Dopo un anno, si è ammalmata e ci ha raccontato “Un giorno non avendo diritto ad un telefono, ho usato di nascosto il telefono della signora e ho chiamato un mio vicino in Sri Lanka per chiedere aiuto, la signora se n'è accorta e mi ha picchiata selvaggiamente, a quel punto per DIFENFERMI L'HO UCCISA con un coltello”.

Quindi Basma è stata arrestata e condannata al carcere a vita. Grazie all'assistenza legale la sua pena è stata ridotta a 25 anni per buona condotta. Ha già scontato 24 anni e 6 mesi, pertanto tra poco uscirà di prigione e vorrebbe tornare in Sri Lanka dalla sua famiglia.

In prigione Basma è considerata un modello per le altre detenute, la Direttrice del carcere manda tutte le nuove arrivate da lei a fare una introduzione. Nell'ambito dei progetti finanziati da AICS, ha seguito corsi di formazione e ha lavorato come estetista, parrucchiera, sarta, artigiana, per produrre un po' di reddito e mandare denaro a casa in Sri Lanka.

“In prigione ho imparato come costruirmi una VITA MIGLIORE e come ESSERE DI AIUTO agli altri”

**FATIMA, VITTIMA IN FAMIGLIA**



Fatima (Nome di fantasia) ha appena compiuto 41 anni. È vedova e madre di una bambina che oggi ha undici anni. Entrambe, – madre e figlia- ricorderanno sempre i momenti difficili. Unica femmina in una famiglia di maschi, Fatima era al loro servizio. “La mia famiglia assecondava i soprusi che subivo dai miei fratelli e voleva che esaudissi i loro desideri”, racconta durante il nostro colloquio. Veniva spesso presa a botte dai fratelli quando non riusciva a fare ciò che le chiedevano. La madre non l'ha mai difesa perché i maschi erano considerati il supporto economico della famiglia. In mezzo a queste scene di violenza oltraggiosa, c'era sempre una spettatrice a cui questo spettacolo avrebbe dovuto essere evitato, sua figlia, che oggi ha undici anni: “mia figlia assisteva impotente a queste scene di violenza ed ingenuamente tentava di intromettersi tra me e i miei fratelli.” È così che la violenza affonda le sue radici all'interno della famiglia, che dovrebbe proteggere tutti i suoi figli, dove il patriarcato ha creato le basi per la violenza contro le DONNE. Indifesa ed insicura, Fatima si è allontanata dalla famiglia: “sono venuta qui” (nel Centro di recupero di Rabieh ndr) testimonia e, “grazie all'assistenza legale e psicosociale del Centro”, le cui attività sono sostenute anche dalla Cooperazione Italiana “oggi vivo in un foyer con mia figlia. Ho anche trovato un lavoro”. In questo Centro ha trovato il coraggio di esprimersi e punta ad avere ancora più autonomia e indipendenza.

### SAMAR: LE CICATRICI EMOTIVE DELLO STUPRO E DI CONTINUI ABUSI



Samar, nata nel 1980, ha avuto un percorso di vita turbolento, segnato da importanti difficoltà. Attualmente divorziata con tre figli, uno di 27 anni, una di 24 anni e, la più giovane, di 11 anni.

Le radici delle difficoltà di Samar risalgono alla sua giovane età, quando rimane vittima di uno stupro per mano dell'autista dello scuolabus. Un trauma che la condurrà poi a un matrimonio forzato con lo stesso uomo che l'ha stuprata. Il matrimonio è per lei una sfida estenuante, caratterizzata da violenza fisica quotidiana. Durante le sue gravidanze, Samar sopporta percosse e stupri da parte del marito, che causano il parto prematuro di due dei suoi figli.

Per un periodo, la famiglia di origine decide di darle sostegno economico. Ma nonostante questo, il rapporto con il padre rimane conflittuale e segnato da cicatrici emotive: egli, infatti, è la stessa persona che l'ha costretta a sposare il suo stupratore.

Il suo benessere emotivo è quindi segnato da un'ombra di paura e cospetto nei confronti delle due figure maschili principali della sua vita, il padre e il marito. Per un tragico effetto a catena, anche la figlia cade vittima degli abusi di suo padre. Cacciata da casa, si ritrova alla mercé della dura vita di strada.

Il ciclo di violenza è continuato durante i lunghi 36 anni di matrimonio, ma nonostante questo Samar, con estrema resilienza, riesce a sostenere la sua famiglia con la creazione di una piccola impresa di produzione di pane per la Chiesa.

Quando la figlia torna a casa accompagnata dal fidanzato, Samar viene accusata dal marito di avere una relazione con il fidanzato della figlia, motivo per il quale la figlia verrà definitivamente disconosciuta dallo stesso padre.

Samar, ostracizzata dalla propria famiglia, stremata dai continui abusi ricevuti, si ritrova inevitabilmente in una posizione vulnerabile che, per una serie di eventi, sfocerà nel suo coinvolgimento nell'uso e traffico di droga. Progressivamente si vedrà coinvolta in una spirale di criminalità che culminerà con il suo arresto.

Questa storia dimostra come i traumi subiti sin dall'infanzia e i continui abusi all'interno del nucleo familiare possano segnare la persona e condurla al crimine e quindi al carcere.

### CHAZA: VIOLENZA, DONNE CONTRO DONNE



Chaza, ha 27 anni ed è detenuta in una prigione femminile in Libano da oltre un anno e sta per essere rilasciata.

Si è sposata molto presto e ha tre figlie. Viveva con la famiglia del marito, la suocera, le sorelle e i fratelli. Ci racconta: "la madre di mio marito controllava tutto ciò che facevo, non potevo uscire, truccarmi, avere amici, ero reclusa in casa sotto i suoi ordini e se mi ribellavo mi picchiavano, mio marito mi reggeva e la madre e i fratelli mi massacravano di botte davanti alle mie figlie".

Stanca di questi soprusi ha deciso di fuggire per tornare dai suoi genitori i quali, suo malgrado, l'hanno ricondotta dal marito perché questo impone la cultura. Successivamente il marito si è messo a lavorare con un'organizzazione criminale coinvolgendo anche lei nelle attività illecite.

Arrestata, non ha avuto più notizie del marito e delle bambine.

In carcere, grazie alle attività del progetto finanziato da AICS, ha seguito dei corsi di formazione per diventare estetista e ha beneficiato di sedute di psicoterapia: "grazie a queste attività sono diventata più FORTE, la lezione del carcere mi è servita non commetterò più reati, ho capito che ho sbagliato".

Chaza sta per esser rilasciata, ma quando uscirà dovrà affrontare una NUOVA SFIDA per poter riabbracciare le sue figlie e poter ricostruire la sua famiglia.

### LAMIS: TRA MATRIMONIO PRECOCE E VIOLENZA



Lamis, 30 anni, di nazionalità siriana, è detenuta in una prigione femminile in Libano.

Orfana di genitori, che non ha mai conosciuto, è cresciuta con la nonna paterna. All'età di 13 anni, il fratello l'ha costretta, PICCHIANDOLA, a un MATRIMONIO PRECOCE. Nel 2011, allo scoppio della guerra, è venuta in Libano con il marito.

Con 7 figli viveva con la famiglia del marito, tossicodipendente che non aveva occupazione e la costringeva a lavorare come domestica, per mantenere la famiglia.

Dopo 14 anni di matrimonio ha lasciato marito e figli per tornare dal fratello che l'ha picchiata e messa per strada. Quando poi, ha iniziato a lavorare in una fabbrica ed ha provato ricostruirsi una vita, è stata accusata ingiustamente dal suo datore di lavoro di furto e tentato omicidio e quindi arrestata e si trova in prigione da 6 mesi.

Grazie al progetto di AICS Beirut, un avvocato si sta occupando del suo caso ed che la sta seguendo, è fiduciosa che sarà assolta perché INNOCENTE.

È una donna, sola, vittima di violenza che grazie all'aiuto di uno dei nostri progetti di cooperazione avrà speranza di una vita migliore.

### PAULINE, DAI MATRIMONI TOSSICI ALLA PRIGIONE PER IL TRAFFICO DI DROGA



In questa storia raccolta dagli operatori di Ajem in una prigione femminile libanese, la donna racconta il suo incubo tra una famiglia violenta, diversi matrimoni falliti e il carcere.

Pauline, classe 1989 di famiglia siro-cristiana e libanese con un livello di educazione fino alla scuola elementare. Ha vissuto con il padre, che si è sposato e ha divorziato più volte, cambiando religione per potersi sposare. A dodici anni, decise di lasciare la casa di suo padre e di trasferirsi nel monastero di Deir Aabrine per allontanarsi dal padre e da sua moglie per le violenze che subiva. Non ha conosciuto sua madre naturale fino all'età di diciotto anni.

Anche Pauline, emulando il padre, si è sposata più volte, la prima volta con un matrimonio precoce all'età di sedici anni, ha avuto tre figli, una femmina e due maschi. I mariti di Pauline erano violenti, alcoolisti, tossicodipendenti, hanno abusato di lei costringendo lei e sua figlia a prostituirsi e a spacciare droga.

Ha tentato di sfuggire a questa vita trovando un lavoro come tassistessa, ma non era abbastanza per pagare l'affitto di casa; pertanto, è stata sfrattata ed è finita a vivere per strada. Così si è rimessa a spacciare droga per sopravvivere e alla fine è stata arrestata.

Attualmente si trova in carcere da 18 mesi. I suoi figli, tutti ancora minori, si trovano presso vari istituti e associazioni.

Pauline non ha nessuno su cui contare, ma in carcere grazie alle attività del progetto della Cooperazione italiana sta trovando dei benefici. L'assistenza psicosociale è stata fondamentale per lei per riacquistare fiducia in sé stessa; la formazione professionale con cui sta imparando degli skills che le consentiranno di trovare un lavoro dignitoso una volta uscite dal carcere.

Con queste attività Pauline sta gettando le basi per ricostruirsi una vita futura, senza violenza e senza droga, da poter trascorrere un giorno fuori dal carcere in compagnia dei propri figli.



**GIULIA GEROSA**

Cooperante italiana. Coordinatrice del progetto "DROIT" presso ARCS in Libano

## “LA COLPA DELL’ESSERE DONNE”

L’ONG italiana ARCS è l’ente esecutore dei Progetti DROIT 1 e 2 finanziati da AICS. Come coordinatrice del progetto è presente in Libano una giovane italiana, Giulia Gerosa: “grazie a questo progetto, con AICS e le due OSC locali (Ajem e Mouvement Social) siamo entrati all’interno della problematica di riforme normative e assistenza legale ai detenuti, in particolare delle detenute donne nelle prigioni femminili del Libano”.

Giulia ci ha riferito che: “È stato molto importante per tutti noi operatori sociali che lavoriamo all’interno delle prigioni di TOCCARE CON MANO L’INGIUSTIZIA che colpisce i detenuti in quanto privati della libertà”.

Poi, sottolinea con enfasi che “questo fatto è maggiormente vero per le donne che subiscono uno sbilanciamento di potere a causa di una società fortemente patriarcale a cui appartengono. Spesso subiscono abusi e la loro condizione influenza il destino a cui vanno incontro”.

La coordinatrice di progetto per ARCS sostiene che le attività svolte nell’ambito del progetto della Cooperazione italiana siano state importantissime per garantire alle detenute dei diritti di base quali l’accesso all’assistenza legale che altrimenti non avrebbero avuto e, in alcuni casi, la finalizzazione del procedimento giudiziario ottenendo l’assoluzione

“Il messaggio che vorrei portare è che bisogna avere una maggiore attenzione ai gruppi vulnerabili e che, all’interno di detti gruppi, e’ necessario capire quali sono le dinamiche di potere e quali possono essere le persone che maggiormente vengono discriminate, in questo caso le DONNE”.



**DENISE ABOU NASSAR**

Direttrice dell’Ajem Center di Rabieh

## “LA PAROLA È LA MEDICINA A CURA DELLA VIOLENZA”

PAROLE: raccontarsi può salvare la vita di una donna vittima di violenza, anche quando tutti pensano che sia già in salvo. Secondo Denise Abou Nassar, operatrice del settore sociale e responsabile dell’Ajem Center di Beirut, “la parola è il primo passo verso la guarigione dalla violenza subita”, ci racconta durante il nostro incontro. Il Centro, che include anche un rifugio protetto, è l’unico luogo di accoglienza di ex detenuti in Libano, per aiutarli a reintegrarsi nella società. Prima azione del Centro è “creare le condizioni di fiducia affinché il soggetto abbia il coraggio di esprimersi.”, Afferma Denise che da anni lavora con ex detenuti, drogati, rifugiati e senza tetto. 200 persone dipendenti dalla droga vengono curate da AJEM, grazie anche ad un finanziamento della Cooperazione Italiana. Il Centro aiuta gli ex detenuti a ricostruire il rapporto con le famiglie, principalmente le mogli e i figli dopo la carcerazione e la riabilitazione nello shelter. “Quando si e’ in carcere, c’è sempre lo stigma e la relazione con la famiglia diventa problematica. A volte una reintegrazione non riuscita può portare a gravi violenze” commenta Denise che ci dice “Quando abbiamo aperto il nostro shelter ai persone vittime della droga, c’erano solo uomini e ci siamo chiesti perché?” racconta. “Poi abbiamo iniziato a realizzare delle campagne per far conoscere il nostro programma anche alle donne che vengono spesso obbligate dai compagni ad assumere la droga, loro malgrado. Per non aver paura e farsi curare perché è un loro diritto”. Anche perché “noi crediamo che tutte le vicende di droga in questo Paese abbiano un legame con la violenza.” E ancora una volta sono le donne ad essere più esposte: “Quando la persona che assume la droga è una donna, viene vista con maggiore stigma di un uomo e viene rigettata dall’intera società. È peggio.”

## “MOLTE DONNE DETENUTE CHE SEGUIAMO HANNO SPERIMENTATO LA VIOLENZA”

Lina Riachi – Ph.D in psicologia è la coordinatrice di Ajem Ong locale impegnata – con AICS e ARCS- nel progetto “DROIT” per il miglioramento delle condizioni di detenzione nelle carceri libanesi.

Lina Riachi è una psicologa e musicoterapeuta, coordinatore dei programmi di assistenza psico-sociale dell’organizzazione non governativa libanese AJEM, molto attiva nelle prigioni in Libano. Ha lavorato su vari progetti finanziati dalla Cooperazione Italiana nelle prigioni femminili e nel Centro di riabilitazione di Rabieh.

“Con AJEM seguiamo molti casi di violenza di genere, sia in prigione che fuori, e organizziamo campagne di sensibilizzazione e conferenze su questo tema, per aiutare queste donne che spesso sono VITTIME anche del PREGIUDIZIO”.

Le attività di assistenza psicossociale svolte da AJEM con il supporto di AICS, con sessioni settimanali di gruppo e individuali, hanno permesso alle donne vittime di violenza di esprimere le proprie emozioni, di ripensare alla propria vita e cercare di trovare una soluzione ai loro problemi. “Cerchiamo di dare loro la SPERANZA DI POTERCELA FARE, di aspirare ad una vita migliore in futuro”.

“A volte ci limitiamo ad ascoltarle, a volte le guidiamo e se ce lo chiedono le indirizziamo, a volte vogliono solo avere la possibilità di ascoltare della musica e rilassarsi, piangere per SFOGARE IL LORO DOLORE della vita passata”.

Ci riferisce Lina che tali donne si pentono di ciò che hanno commesso, ma spesso gli atti criminali compiuti sono la conseguenza delle violenze subite nell’ambito familiare. Le famiglie purtroppo spesso non condannano e tollerano gli atti di violenza, le madri di queste stesse donne permettono le violenze sulle proprie figlie e sono a loro volta vittime.

“Ritengo ci sia bisogno di più campagne di sensibilizzazione verso i genitori e le generazioni più anziane. Le NUOVE GENERAZIONI SONO MIGLIORI, più evolute, cominciano a comprendere che è sbagliato e ad agire diversamente”.



**LINA RIACHI**

Psicologa e Coordinatrice in Ajem





**LINA CHAMOUN**

Avvocato e Assistente legale in Ajem

## “BISOGNA LAVORARE SULLA MENTALITÀ, LA FAMIGLIA, L'EDUCAZIONE, LA RELIGIONE E I VALORI”

Lina Chamoun lavora con AJEM per le attività di assistenza legale ai detenuti più vulnerabili che non hanno mezzi economici per sostenere i costi di un avvocato.

“Prima di tutto è importante lavorare sulla FAMIGLIA, far comprendere loro che ci deve essere AMORE e RISPETTO all'interno del nucleo familiare. In secondo luogo, si deve raggiungere almeno il grado superiore di ISTRUZIONE e non fermarsi al livello elementare. Poi vi è l'ambiente religioso che nelle sue interpretazioni più restrittive e conservative può influenzare negativamente sulla mentalità e talvolta limitare i diritti delle donne.

Ci riferisce Lina che il Libano ha effettuato molte modifiche normative che riguardano le donne, la legge sul lavoro, sulla maternità e sui figli; si sta progredendo per far godere alle donne i propri diritti.

“I parlamentari vogliono questo cambiamento e si sono attivati per redigere le RIFORME NORMATIVE, ma c'è ancora molto da fare per regolamentare la materia dei diritti civili e abbattere le limitazioni ai diritti delle donne in materia di matrimonio, figli, eredità”. Poi vi è la situazione economica in cui vivono le donne. Ci riferisce Lina che alcune donne, quando è cominciata la crisi economica e sociale in Libano, hanno evidenziato che tutti i problemi si sono acuiti e per bisogno di denaro hanno fatto ricorso alla criminalità.

“Un caso che ho seguito riguarda una donna che ha messo suo figlio in un orfanotrofio, ha contattato un ex prigioniero per inserirsi nello spaccio di droga e procurarsi denaro per sostenere i suoi bisogni e, conseguentemente, è stata arrestata”. Concludendo Lina aggiunge: “Le donne in Libano devono raggiungere la loro indipendenza anche se sono sposate, DEVONO CONOSCERE I LORO DIRITTI; a tal fine stiamo facendo vari incontri nelle scuole e comunità, per dire alle donne di studiare, lavorare, avere fiducia in sé stesse ed essere forti”.



**ADHAM EL KHOURY**

Avvocato e assistente legale in  
Mouvement Social

## “COMBATTERE LA VIOLENZA DI GENERE CON DETERMINATE POLITICHE E REGOLE”

Adham El Khoury è un avvocato libanese impegnato da anni in diversi settori, tra cui quello aziendale e commerciale, ma ha avuto l'opportunità di lavorare con Movement Social, organizzazione della società civile che collabora con AICS Beirut nel progetto di assistenza ai detenuti, tra cui le donne detenute nelle due carceri femminili di Baabda e Barbar El Khazen a Beirut.

“Questo progetto per me è molto gratificante perché costituisce l'unico lavoro con scopo umanitario che svolgo, ecco perché mi appassiona. Da quando ho iniziato la mia collaborazione con Mouvement Social, sto aiutando persone vulnerabili che non possono permettersi un avvocato difensore e che senza questo supporto rimangono senza difesa. Sento la responsabilità che mi assumo perché queste persone contano su di me”.

Per la campagna di #16 giorni contro la violenza di genere sulle donne, così ha parlato Adham durante il colloquio coi nostri esperti. “Il lavoro che stiamo facendo grazie al contributo dell'AICS mi commuove quando vedo il risultato. Ciò significa aiutare i detenuti, in particolare le donne, seguire le loro pratiche nell'ambito dell'assistenza legale, di cui la maggior parte dei detenuti sono sprovvisti, aiutarli ad ottenere una sentenza e a uscire dalla prigione.” L'assistenza legale è una delle componenti più importanti del progetto finanziato dall'AICS e questa è anche la prima richiesta delle persone detenute. In Libano non esiste il gratuito patrocinio, la difesa d'ufficio è rimesso al volontariato.

“Quando qualcuno è arrestato, la prima cosa di cui ha bisogno è un avvocato che spesso non ha. L'assistenza e legale è affidata a me per seguire il loro caso.”

Ricorda varie storie di donne mandate in carcere mentre erano anche loro stesse delle vittime. Storie che ci siamo impegnati a raccontare sin dall'inizio di questa campagna, indetta a livello centrale da AICS e suffragata a da queste testimonianze

Per l'avvocato Adam, “la violenza non ha genere, la violenza sulle persone va combattuta e basta. Si dovrebbe agire a livello legislativo e regolamentare ma anche nella società e nelle comunità attraverso campagne di sensibilizzazione per dare alle persone consapevolezza, e promuovere i diritti delle donne”.

## “VOI CI VEDETE COME ESSERI UMANI NON COME ASSASSINE E CRIMINALI”

Charlotte è la coordinatrice del settore protezione per Mouvement Social, una ONG che lavora nelle prigioni femminili in Libano da oltre 20 anni, offrendo supporto psicologico e varie attività di formazione professionale, tenendo presenti le aspirazioni delle donne detenute, al fine di consentire loro di avere un minimo reddito in prigione.

“È molto importante per le detenute essere attive in prigione ed avere un po' di denaro, soprattutto per le migranti che non hanno familiari vicini come anche per le donne libanesi le cui famiglie, a causa della crisi economica e finanziaria che sta attraversando il paese, non hanno le possibilità e i mezzi per recarsi in visita in prigione e portare beni di prima necessità. Con le attività che svolgiamo cerchiamo di dare loro INDIPENDENZA per essere autonome all'interno del carcere. Vorrei sottolineare che, quando le donne arrivano in prigione si sentono SOLE, SPEZZATE, DISTURBATE CONFUSE, non sanno niente del loro fascicolo legale, hanno bisogno di essere supportate, di sapere quando saranno rilasciate e di come possono riprogrammare la loro vita dopo l'uscita di prigione”.

Il processo di reintegrazione nella società è la prima preoccupazione durante la fase di riabilitazione che svolgono in prigione: “Con il nostro team di operatori sociali, psicologi, avvocati cerchiamo di fornire loro servizi con un approccio olistico per renderle consapevoli della propria situazione in prigione, anche quando sono condannate a lungo termine”.

Molte donne provengono da contesti familiari vulnerabili, sono state vittime di lavoro minorile, matrimoni precoci, non hanno ricevuto formazione professionale, ma hanno vissuto in un contesto di criminalità e pertanto sono entrate in questo circolo vizioso.

La mancanza di affetto, di supporto e di attenzione a volte le ha portate a cercare rifugio nella droga o a trovarsi in percorsi criminali e così alcune di loro sono finite in prigione. Le donne detenute sono responsabili di ciò che hanno fatto, ma allo stesso tempo sono state vittime. “Pensiamo a bambine costrette a lavorare o a sposarsi con uomini che non conoscono, senza avere le capacità per lottare e ribellarsi e, quando a loro volta hanno figli, in contesti di vulnerabilità potete immaginare come si comportano come madri, senza supporto da parte della propria famiglia. Si rifiutano di vivere con la famiglia, cercano rifugio altrove e finiscono in situazioni di conflitto con la legge. Pertanto, l'AGGREDITO DIVIENE AGGRESSORE, è un ciclo perverso e durante il nostro lavoro RITROVIAMO LA BAMBINA CHE È IN LORO che vuole essere LIBERA e FORTE per essere RISPETTATA COME DONNA”.

“Molte detenute ci hanno detto che qui in prigione e nell'ambito delle attività che svolgiamo con loro si sono sentite rispettate, VOI CI VEDETE COME ESSERI UMANI NON COME ASSASSINE O CRIMINALI, voi riuscite a comprendere quali sono le nostre competenze e capacità affinché noi le possiamo sviluppare per una vita futura migliore. Io ho avuto la fortuna di crescere in una buona famiglia, con la possibilità studiare e di conoscere i miei diritti. Queste donne, invece, spesso sono cresciute in un contesto sociale patriarcale, poco istruito e vulnerabile che le predispone a diventare vittime. Per questo ho scelto di lavorare nel settore per DARE IL MIO CONTRIBUTO COME DONNA A SOSTEGNO DI ALTRE DONNE e dimostrare che ABBIAMO POTERE”.



**CHARLOTTE TANIOS**

Coordinatrice del settore protezione in  
Mouvement Social



**ROSA ANNA DI SIMONE**

Vice Titolare di AICS Beirut

## “PROGETTO - CAMPAGNA - TRASPARENZA”

Qualche mese fa, al termine di un monitoraggio delle attività svolte dai nostri esperti sulle iniziative a sostegno delle associazioni locali in un carcere di Beirut, è stato lanciato un appello – quasi una sfida – a tutto il personale presente affinché le testimonianze che erano state appena ascoltate, costituissero il menù centrale della campagna annuale dell’AICS per la lotta alla violenza di genere, principalmente contro le donne.

In Libano da meno di tre mesi, con l’incarico di vice titolare della sede AICS di Beirut, abituata al lavoro amministrativo a Roma, dovevo confrontarmi direttamente con le esigenze di una Sede estera di raggiungere e diffondere i risultati raggiunti, attraverso la formulazione e il finanziamento di progetti di cooperazione allo sviluppo.

Dal 25 novembre e senza pregiudicare il buon andamento del lavoro quotidiano svolto in ufficio, abbiamo mantenuto la nostra posizione e oggi ho il privilegio di dire cosa siamo riusciti a realizzare durante questa campagna durata 16 giorni.

Innanzitutto, il lavoro di squadra è sempre un grande successo e può portare a risultati insperati. Naturalmente oggi, – e con una certa emozione– scrivo questo articolo che non è solo il risultato della campagna contro la violenza di genere. Perché, mentre raccoglievamo storie di donne, vittime di abusi in famiglia, a casa, al lavoro, per strada o nella società, abbiamo avuto la piacevole sorpresa di imbatterci negli effetti positivi delle nostre iniziative realizzate nell’ambito di progetti e programmi finanziati dalla Cooperazione Italiana in Libano; al punto che oggi tutti (istituzioni governative, ONG e detenuti) chiedono all’Italia di non fermarsi e di portare a termine quanto ben avviato nel campo dell’assistenza legale e psicologica alle vittime.

Pazientemente, abbiamo raccontato, in vari formati editoriali, in uno stile o nell’altro, 12 storie che abbiamo accompagnato dai nostri testi esplicativi. Ogni giorno quasi 5.000 persone hanno letto le storie pubblicate sul sito della Sede, mentre circa 10.000 persone sono state “raggiunte” quotidianamente dai nostri post, correlati sui social network, Facebook, X (Twitter) oppure il profilo Instagram lanciato per la prima volta all’inizio della campagna.

Volendo raccontare storie di cooperazione legate alla violenza contro le donne, ci siamo trovate al centro di una valutazione da parte dei nostri beneficiari di quanto di positivo è fatto a loro favore. E così abbiamo anche potuto formulare il tritico, tanto caro ai valori dell’AICS: Progetto – Campagna – Trasparenza.

Tutto lo staff della Sede dell’Agenzia a Beirut è soddisfatto sia dei risultati della campagna che dell’entusiasmante riconoscimento dei beneficiari di progetti, gestiti direttamente da AICS Beirut che, ancora una volta, ha tracciato la rotta: trovare il modo migliore per promuovere e raccontare le testimonianze raccolte e i risultati ottenuti.

Per l’AICS a Beirut, la fine di una sfida è l’inizio di molte altre.